

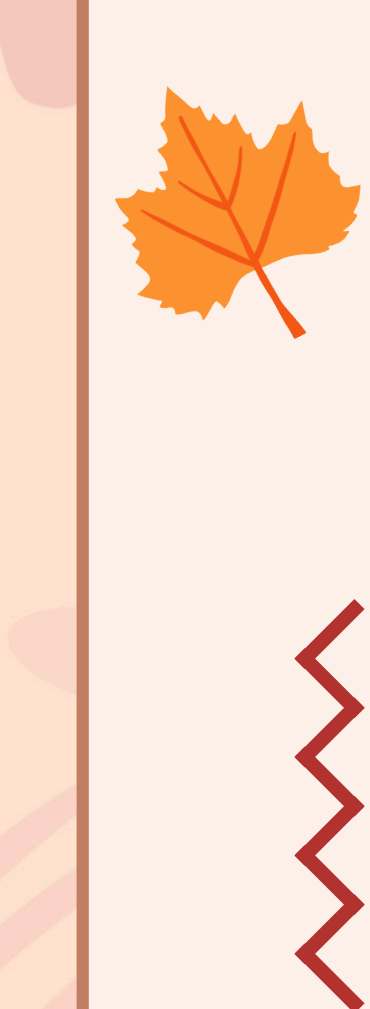


.....

Séjours Oporrak



.....



*Automne 2025eko
Udazkena*



WWW.URRUGNE.FR / WWW.URRUNA.EUS



.....

INFOS GÉNÉRALES

Démarches d'inscription / Izena emateko urratsak

Inscriptions jusqu'au vendredi 10 octobre 2025 via le site

<https://urrugne.portail-familles.app/>

Chaque séjour a un nombre de places limité avec des critères d'attribution.

Izen emateak 2025eko urriaren 10a arte, ostirala :

<https://urrugne.portail-familles.app/>

INFOS GÉNÉRALES

Tarifs / Prezioa

La ville d'Urrugne prend en charge une partie du coût réel des séjours. Les tarifs des familles sont calculés au prorata de leurs revenus, sur la base du quotient familial.

Chaque famille bénéficie de tarifs adaptés à sa situation, minimisant le coût du séjour.

Urruñako herriak bere gain hartzen du egonaldien kostu errealaren zati bat. Familiek egonaldiarentzako ordaindu beharreko prezioa familia-kozientearen arabera izanen da . Familia bakoitzak bere egoerari egokitu prezioak ukanen ditu, egonaldiaren gastuak apalduz.

Quotient Familial	Bidarray	Bordeaux	Pissos
<400€ ^[1]	60,14€	63,56€	64,40€
401€<QF<750€ ^[1]	70,17€	74,16€	75,13€
751€<QF<1100€	80,19€	84,75€	85,87€
1101€<QF<1300€	90,22€	95,35€	96,60€
1301€<QF<1560€	100,24€	105,94€	107,33€
1561€<QF<1700€	120,29€	127,13€	128,80€
1701€<QF<1900€	140,34€	148,32€	150,27€
1901€<QF<2100€	160,39€	169,50€	171,73€
QF>2101€ et Hors commune	180,43€	190,69€	193,20€
Tarif réel du séjour	254,55€	262,35€	285,10€

[1] Aide Temps Libre [15€/jour] CAF à déduire pour les familles ayants droits avec un minimum de facturation de 5€
1 séjour par an

SÉJOUR À / EGONALDIA

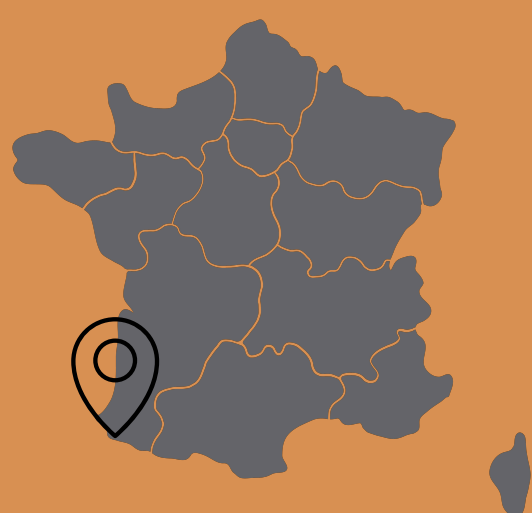
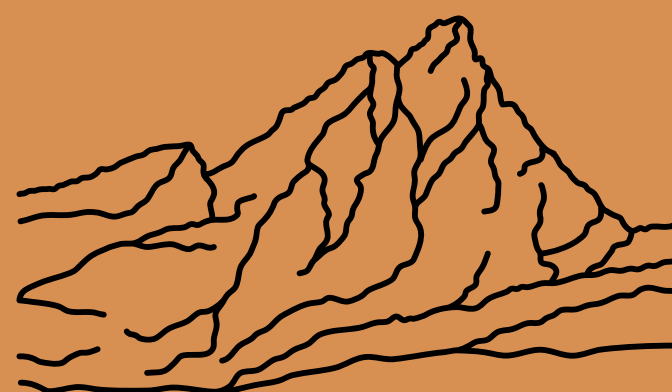
BIDARRAY

3 JOURS *Basse-Navarre* / Behe

Nafarroa EGUN



Du lundi 27 au mercredi 29 octobre 2025
2025eko urriaren 27tik 29era



+ *du séjour / Egonaldiaren +*

✓ **Sensations fortes garanties / Sentsazio azkarrak**

✓ **Nature captivante / Natura erakargarria**

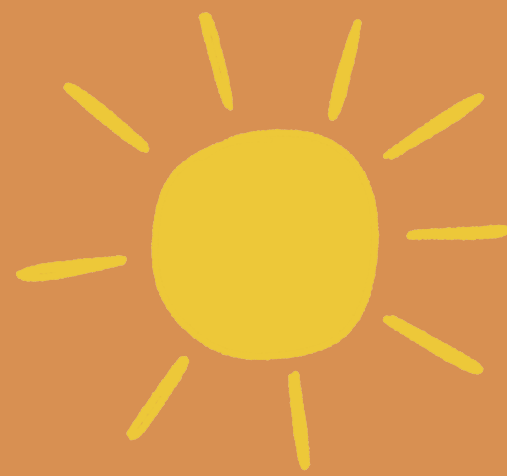


Séjour Montagne

Saint-Etienne-de Baïgorry

Direction la **Basse Navarre** pour une expérience inoubliable mêlant sport, nature et sensations fortes !

Behe Nafarroaran, kirola, natura eta sentrazio bortitzak nahasten dituen esperientzia ahaztezina!



Au programme :

- Gîte de groupe Oronozia
- Rafting pour des sensations extrêmes
- Stage de survie
- Randonnées VTT
- Exploration de Saint-Étienne-de-Baïgorry et ses environs



Egitaraua :

- Talde aterpetxea
- Raftinga muturreko sentrazioentzat
- Biziraupen ikastaroak
- Mendiko bizikleta ibilbideak
- Baigorri eta bere ingurumenaren esplorazioa



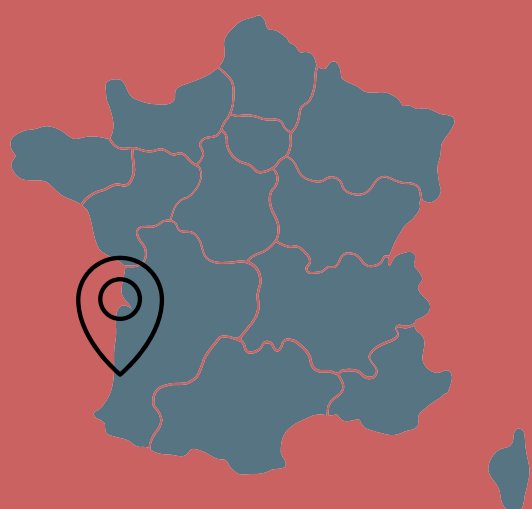
SÉJOUR À / EGONALDIA

BORDEAUX

3 JOURS *Gironde* / EGUN *Gironda*



Du jeudi 23 au samedi 25 octobre
2025 / 2025eko urriaren 23tik,
ostegunetik, larunbatera, 25era



+ *du séjour / Egonaldiaren* +

✓ Visite du site Darwin / Darwin gunearen bisita

✓ Escape game urbain / Hiriko ihes jokoa



Séjour urbain Bordeaux

Un séjour entre histoire, culture et activités originales !

Historia, kultura eta ezohiko jarduerak biltzen dituen egonaldia !

Au programme :

- Auberge de jeunesse Central Hostel
- Activités prévues : visite de l'hyper-centre, découverte de Darwin, escape game urbain
- Match de Hockey



Egitaraua :

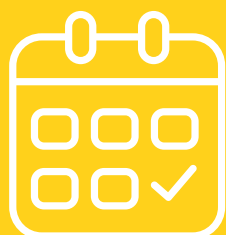
- Central Hostel gazte aterbea
- Aurreikusi jarduerak : hiri barnearen bisita, Darwin gunearen deskubritzea, hiriko ihes jokoa
- Hockeyko partida



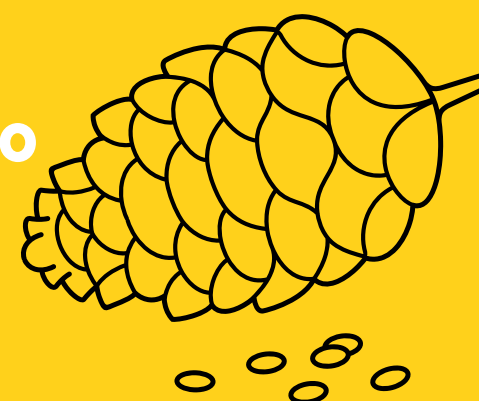
SÉJOUR À / EGONALDIA

PISSOS*

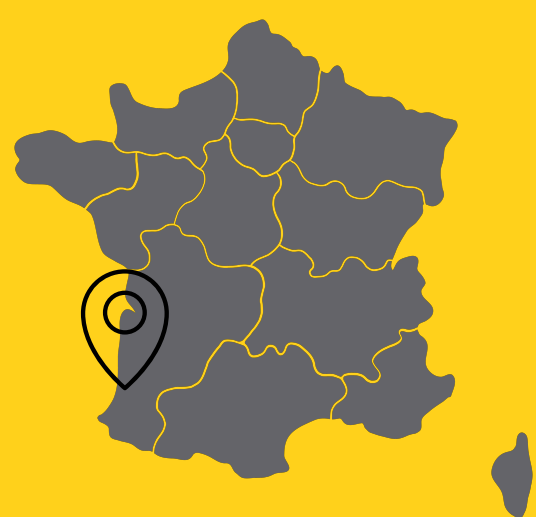
3 JOURS *Landes* / *EGUN Landetan*



Du mardi 21 au jeudi 23 octobre 2025 2025eko
agorrilaren 11tik 14ra



***Priorité aux enfants inscrits en Août / Agorrilan
izena eman zuten haurrak lehentasunez hartuko dira**



+ du séjour / Egonaldiaren +

- ✓ **Centre d'hébergement en surplomb de la forêt
Aterpetxea oihanaren gainaldean kokatzen da**
- ✓ **Multi-activités en pleine nature / Natura
betean antolatu jardueren aniztasuna**



Séjour Multisports

Pissos

Bienvenue au coeur de la **Forêt Landaise** pour une immersion sportive au bord de La Leyre !

Ongi etorri Landetako oihanera... pinuen itzalpean kirolaz gozatzera!



Au programme :

- Centre d'hébergement La Tauleyre
- Activités prévues sur places : Tir à l'arc, course d'orientation, parcours accrobranche



Egitaraua :

- La Tauleyre aterpetxea
- Bertan aurrekusiak diren jarduerak : Arku jaurtiketa, orientazio-lasterketa, arborismoa

VILLE D'URRUGNE / URRUÑA

Direction Education Jeunesse / Hezkuntza eta gazteria
zuzendaritza



05 59 85 99 29



guichetfamilles@urrugne.eus

